

32004R0136

28.1.2004

EUROOPA LIIDU TEATAJA

L 21/11

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 136/2004,**22. jaanuar 2004,****milles sätestatakse kolmandatest riikidest imporditud kaupade veterinaarkontrolli kord ühenduse piiripunktides****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 18. detsembri 1997. aasta direktiivi 97/78/EÜ, milles sätestatakse kolmandatest riikidest ühendusse toodavate kaupade veterinaarkontrolli põhimõtted, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 3 lõiget 5, artikli 4 lõiget 5, artikli 5 lõiget 4, artikli 8 lõiget 7, artikli 16 lõiget 3 ja artikli 19 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Kolmandatest riikidest ühendusse toodavate kaupade veterinaarkontrolli esialgsed nõuded sätestati nõukogu direktiiviga 90/675/EMÜ, ⁽²⁾ mis on tunnustatud kehtetuks ja asendatud direktiiviga 97/78/EÜ.
- (2) Direktiiviga 97/78/EÜ kehtestatud korda on muudetud, pidades silmas alates direktiivi 90/675/EMÜ vastuvõtmisest saadud kogemusi. Komisjoni 22. detsembri 1992. aasta otsus 93/13/EMÜ (milles sätestatakse kolmandatest riikidest saabuvate kaupade veterinaarkontrolli kord ühenduse piiripunktides, ⁽³⁾ viimati muudetud otsusega 2003/279/EÜ ⁽⁴⁾) võeti vastu esimese direktiivi alusel ja seetõttu tuleks seda ajakohastada.
- (3) Pärast veterinaarkontrolli tegemist välja antud sertifikaati, mis on praegusel ajal ette nähtud otsuse 93/13/EMÜ B lisas, tuleks kohandada nii ühenduse eeskirjadele vastavate kui mittevastavate kaubasaadetiste protseduuride muudatuste arvesse võtmiseks olenemata sellest, kas saadeti imporditakse ühendusse või veetakse transiidina läbi ühenduse.
- (4) Kõnealuse sertifikaadi kasutamist käsitlevad üksikasjalikud eeskirjad on sätestatud komisjoni 24. veebruari 2000. aasta otsuses 2000/208/EÜ (milles kehtestatakse nõukogu direktiivi 97/78/EÜ kohaldamise üksikasjalikud eeskirjad, mis käsitlevad loomsete saaduste autotransiiti ühenduse territooriumi kaudu ühest kolmandast riigist teise kolmandasse riiki) ⁽⁵⁾ ja komisjoni 8. septembri

2000. aasta otsuses 2000/571/EÜ (milles sätestatakse kolmandatest riikidest pärit ja vabatoonidesse, vabaladudesse, tolliladudesse või piiriüleseid meretranspordivahendeid varustavatele ettevõtjatele ettenähtud kaupade veterinaarkontrolli meetodid). ⁽⁶⁾

- (5) Siiski on tarvis kehtestada erieeskirjad sertifikaatide praktiliseks haldamiseks juhul, kui kaubasaadetised tunnustatakse piiripunktis pärast veterinaarkontrolli nõuetekohaseks, kuid mis jäävad fiskaalsetel põhjustel mõneks ajaks tollijärelevalve alla. Sellisteks juhtumiteks on vajalik kehtestada jälgimissüsteem ja täpsustada kaubasaadeti-sega kaasas olevaid dokumente.
- (6) Siseturul veterinaarkontrollide süsteemi nõuetekohaseks toimimiseks tuleks kõiki kaupu käsitlevad andmed esitada ühtses vormis lihtsustatud dokumendil, et vähendada eri liikmesriikide keelte erinevusest tulenevaid probleeme.
- (7) Eri liiki kaupade proovivõtu ja laboriuuringute ühtlustatud erieeskirjad võetakse vastu hilisemate rakendusotsustega. Seni jätkatakse siseriiklike eeskirjade kohaldamist, välja arvatud teatavate kaitsemeetmete puhul.
- (8) Kogemused on näidanud, et pettuste ja kontrollidest kõrvalhoidmise vähendamiseks on äärmiselt oluline, et kõigi ühendusse toodavate kaubasaadetiste kohta oleks kasutada häid teabeallikaid. Kaubamanifestide kontrollimisel on teabe kogumisel oluline osa, kuid see on väga töömahukas ja aeganõudev ülesanne, mis tuleks võimaluse korral elektrooniliste vahendite abil automatiseerida.
- (9) Lisaks vajaliku teabe tõhusale kogumisele kõikidelt asjaomastelt ettevõtjatelt tuleks pädevale asutusele võimaldada juurdepääs tolli asjakohastele andmebaasidele. Kõnealusesse andmebaaside süsteemi tuleks lülitada kõik ettevõtjad, et tagada ajakohastatud teabe kättesaadavus kõikidele osapooltele.

⁽¹⁾ EÜT L 24, 30.1.1998, lk 9.⁽²⁾ EÜT L 373, 31.12.1990, lk 1.⁽³⁾ EÜT L 9, 15.1.1993, lk 33.⁽⁴⁾ ELT L 101, 23.4.2003, lk 14.⁽⁵⁾ EÜT L 64, 11.3.2000, lk 20.⁽⁶⁾ EÜT L 240, 23.9.2000, lk 14.

- (10) Teatud taimsed saadused, mis võivad põhjustada nakkuslike loomahaiguste levimise riski, peavad läbima veterinaarkontrolli. Tuleks koostada loetelu nimetatud saadustest ja kolmandatest riikidest või nende osadest, kellel on lubatud kõnealuseid saaduseid ühendusse eksportida.
- (11) Kolmandatest riikidest saabuvate reisijatega kaasas olevad loomsed saadused, mida on väikestes kogustes ja mõeldud isiklikuks tarbimiseks, võidakse vabastada veterinaarkontrolli korda käsitlevatest nõuetest. Nimetatud toodetest mõningate suhtes kehtivad kaitsemeetmed kooskõlas komisjoni 9. detsembri 2002. aasta otsusega 2002/995/EÜ, millega kehtestatakse ajutised kaitsemeetmed isiklikuks tarbimiseks ettenähtud loomsete saaduste impordil. ⁽¹⁾ Viited kõnealustele kaitsemeetmetele tuleks säilitada kuni antud sektoris võetakse vastu alalised eeskirjad.
- (12) Käesolevas määruses sätestatud meetmed asendavad otsusega 93/13/EMÜ ettenähtud meetmeid ja seepärast tuleb nimetatud otsus kehtetuks tunnistada.
- (13) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas alalise toiduahela ja loomatervishoiu komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Veterinaarkontrollid

- Direktiivi 97/78/EÜ artikli 4 lõikes 3 sätestatud dokumentide kontrollid viiakse läbi käesoleva määruse I lisa kohaselt.
- Direktiivi 97/78/EÜ artikli 4 lõike 4 punktis b sätestatud laboratoorsed kontrollid ja ametlike proovide analüüsid viiakse läbi käesoleva määruse II lisa kohaselt.

Artikkel 2

Kaupade saabumisest teatamine ühise veterinaaralase sisenemisdokumendiga

- Enne kaubasaadetise füüsilist saabumist ühenduse territooriumile teavitab veose eest vastutav isik III lisas ettenähtud ühise veterinaaralase sisenemisdokumendi (CVED) abil kauba saabumisest selle piirpunkti veterinaarametnikke, kuhu kaup tuleb toimetada.

⁽¹⁾ EÜT L 353, 30.12.2002, lk 1.

- CVED väljastatakse muude asjakohaste ühenduse õigusaktides sätestatud sertifitseerimise üldeeskirjade kohaselt.

- CVED koostatakse originaaleksemplaris ja koopiatena, mis on pädeva asutuse poolt käesoleva määruse nõuetele vastavalt kindlaks määratud. Veose eest vastutav isik täidab CVED 1. osa ja edastab selle piirpunkti veterinaarametnikkele.

- Ilma et see piiraks lõigete 1 ja 3 kohaldamist, võib CVED-l olevat teavet asjaomaste pädevate asutuste nõusolekul eelnevalt edastada telekommunikatsiooni või muude elektrooniliste andmeedastussüsteemide kaudu. Sellisel juhul peavad elektrooniliselt edastatavad andmed vastama CVED näidise 1. osas ettenähtud andmetele.

Artikkel 3

Veterinaarkontrollide läbiviimise järel järgitav protseduur

- Pärast direktiivi 97/78/EÜ artiklis 4 sätestatud veterinaarkontrollide läbiviimist täidetakse CVED 2. osa piiripunkti vastutava riikliku veterinaararsti vastutusel. Kaubasaadetise veterinaarkontrollis nõuetekohaseks tunnistamiseks kirjutab CVED-le alla nimetatud riiklik veterinaararst või muu veterinaararst, kes töötab eespoolnimetatu järelevalve all.

Komisjoni otsuse 93/352/EMÜ ⁽²⁾ kohaselt imporditud kala piiripunktidel kontrollimisel võib määratud ametlik esindaja täita riikliku veterinaararsti kohustusi, kaasa arvatud CVED täitmine ja allkirjastamine.

- Veterinaarkontrollis nõuetekohaseks tunnistatud saadetise CVED originaaleksemplar koosneb 1. ja 2. osast, mis on nõuetekohaselt täidetud ja allkirjastatud.

- Riiklik veterinaararst või veose eest vastutav isik teavitab kaubasaadetise veterinaarkontrollis nõuetekohaseks tunnistanud piiripunkti tolliasutust vastavalt lõikes 1 sätestatule, esitades selleks CVED originaaleksemplari paber kandjal või elektrooniliselt.

— Pärast tollivormistuse ⁽³⁾ läbimist lisatakse CVED originaal kaubasaadetise esimese sihtkoha ettevõttesse minekuks.

— Piiripunkti riiklik veterinaararst säilitab CVED koopia.

— Riiklik veterinaararst edastab CVED koopa veose eest vastutavale isikule.

⁽²⁾ EÜT L 144, 16.6.1993, lk 25.

⁽³⁾ Käesolevas määruses tähendab mõiste "tollivormistus" vabasse ringluse lubamist ühenduse tolliseadustikku kehtestava nõukogu määruse (EMÜ) nr 2913/92 artikli 79 kohaselt (EÜT L 302, 19.10.1992, lk 1).

4. Riiklik veterinaararst säilitab veterinaarsertifikaadi originaaleksemplari või kolmanda riigi välja antud ja kaubasaadetisega kaasas olevaid dokumente ning CVED koopiat vähemalt kolm aastat. Siiski lõppeesmärgina ühendusest väljapoole suunduvate transiitkauba saadetiste või direktiivi 97/78/EÜ artikli 12 lõike 4 või artikli 13 alusel heakskiidetud ladusesse paigutatavate kaubasaadetistega saabumisel kaasas olevad veterinaardokumentide originaalid saadetakse koos saadetisega edasi ja piiripunktis säilitatakse üksnes nende dokumentide koopiad.

Artikkel 4

Protseduur, mida järgitakse pärast tollijärelevalve alla jäänud kaubasaadetise veterinaarkontrollis nõuetekohaseks tunnistamist

1. Kui kaubasaadetised on piiripunktis artikli 3 lõike 1 kohaselt veterinaarkontrollis nõuetekohaseks tunnistatud, kuid jäävad tollijärelevalve alla ja lubatakse vabasse ringlusse hiljem, kohaldatakse lõigetes 2, 3 ja 4 sätestatud korda.

2. CVED originaaleksemplar on kaubasaadetisega kaasas nii kaua kuni saadeti jääb ühe või mitme ettevõtte kaudu tollijärelevalve alla ja kuni veose eest vastutav isik taotleb tollivormistust.

3. Esimeseks tollivormistuseks esitab veose eest vastutav isik CVED originaaleksemplari tolliasutusele, mis vastutab ettevõtte eest, kus kaubasaadeti asub. Selle võib edastada ka elektroonilisel teel pädeva asutuse loal.

4. Kui tollivormistust on taotletud lõike 3 kohaselt, ettevõtte juht:

- a) säilitab kaubasaadetisele lisatud CVED koopia;
- b) märgib kaubasaadetise vastuvõtmise kuupäeva; ja
- c) märgib tollivormistuse kuupäeva või kuupäevad, kui kaubasaadeti on artikli 5 kohaselt osadeks jaotatud.

Artikkel 5

Protseduur, mida järgitakse pärast tollijärelevalve all oleva kaubasaadetise osadeks jaotamist

1. Kui artikli 4 lõikes 1 osutatud kaubasaadeti on osadeks jaotatud, esitatakse CVED originaaleksemplar pädevatele tolliasutustele, kes vastutavad ettevõtte eest, kus saadeti osadeks jagati. CVED koopia jääb ettevõttesse, kus saadeti osadeks jagati.

2. Lõikes 1 sätestatud ettevõtte eest vastutav pädev asutus võib välja anda CVED originaaleksemplari tõestatud koopia, mis peab iga saadetisega kaasas olema ja kuhu on märgitud teave muudetud koguse või kaalu kohta.

Pädev asutus võib nõuda, et selle ettevõtte juht, kus saadeti osadeks jaotati, säilitaks andmeid kaubasaadetise eri osade jälgitavuse tagamiseks.

Nimetatud andmeid ja CVED koopiad säilitatakse kolm aastat.

Artikkel 6

Kooskõlastamine teiste kontrolliasutustega

Selleks, et kõik ühendusse toodavad loomsed saadused läbiksid veterinaarkontrolli, peab iga liikmesriigi pädev asutus ja riiklik veterinaararst kooskõlastama tegevuse teiste kontrolliasutustega, et saada kõik vajalikud andmed loomsete saaduste kasutuselevõtmiseks. Seda kohaldatakse eelkõige järgmise suhtes:

- a) tolliasutustele kättesaadav teave;
- b) teave laeva, paadi, raudtee või lennuki manifesti kohta;
- c) muud maanteeveo-, raudtee-, sadama- või lennuettevõtjatele kättesaadavad teabeallikad.

Artikkel 7

Juurdepäas andmebaasidele ja infotehnoloogia süsteemide integreerimine

Artikli 6 kohaldamiseks on pädeval asutusel juurdepäas tolliasutustele kättesaadavatele andmebaasidele või nende olulistele osadele.

Tõhusat andmekaitset silmas pidades integreeritakse pädeva asutuse poolt kasutatavad infotehnoloogia süsteemid niipalju kui võimalik ja kui see on asjakohane tolliasutuste ja kaubandusettevõtjate vastavate süsteemidega, et kiirendada teabe edastamist.

Artikkel 8

Reisija pagasi hulka kuuluvate kaupade või eraisikule väikepakis saadetavate kaupade erieskirjad

1. Ilma et see piiraks teatavate kaupade suhtes ettenähtud ühenduse erieskirjade kohaldamist, vabastatakse direktiivi 97/78/EÜ artikli 16 lõike 1 punktides a, b ja d nimetatud kaubad kõnesoleva direktiivi 1. peatükis sätestatud korrapärasest veterinaarkontrollist, kui need kaaluvad alla 1 kg ja on mõeldud inimtarbimiseks.

Selliseid kaupu võib ühendusse tuua vaid heakskiidetud kolmandatest riikidest või nende osadest.

2. Lõikes 1 sätestatu ei mõjuta ühenduse asjakohastes õigusaktides sätestatud loomatervishoiu- ja tervisekaitseõu-deid.

3. Taanisse Gröönimaalt ja Fääri saartelt toodud ja eraisikutele otsetarbimiseks mõeldud loomseid saadusi sisaldavate väikepakside puhul on lõikes 1 sätestatud kaalupiirang 5 kg.

4. Harrastusena püütud ning Venemaalt reisijate isiklikus pagasis Soome ja Rootsi toodud ja eraisikutele otsetarbimiseks mõeldud kala puhul on lõikes 1 sätestatud kaalupiirang 15 kg või üks mis tahes seda kaalu ületav kala.

Artikkel 9

Teatavate taimsete saaduste veterinaarkontrollid

1. Liikmesriigid esitavad IV lisas loetletud taimsed saadused, mis on pärit V lisas loetletud heakskiidetud riikidest, käesoleva määruse artikli 1 lõikes 1 osutatud dokumentide kontrolliks ja vajaduse korral käesoleva määruse artikli 1 lõikes 2 sätestatud laboratoorseks kontrolliks ning muuks füüsilisteks kontrolliks, mis on sätestatud direktiivi 97/78/EÜ III lisas.

2. Direktiivi 97/78/EÜ ja käesoleva määruse nõudeid kohaldatakse kõikide käesoleva määruse IV lisas loetletud taimsete saaduste suhtes, mis arvestades eelkõige nende päritolu ja järgmist sihtkohta võivad põhjustada nakkuslike loomahaiguste levimise riski.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 22. jaanuar 2004

Artikkel 10

Elektroonilise sertifikaadi kasutamine

Pädeva asutuse vastaval otsusel võib CVEDd käesolevas määruses sätestatud eri olukordades koostada, kasutada, edastada ja säilitada elektrooniliselt.

Artikkel 11

Kehtetuks tunnistamine

Otsus 93/13/EMÜ tunnistatakse kehtetuks.

Viiteid kehtetuks tunnistatud otsusele käsitatakse viidetena käesolevale määrusele.

Artikkel 12

Jõustumine

Käesolev määrus jõustub 1. märtsil 2004.

Komisjoni nimel
komisjoni liige
David BYRNE

I LISA

ARTIKLI 1 LÕIKES 1 OSUTATUD DOKUMENTIDE KONTROLL

Kolmandatest riikidest toodud kaupade dokumentide kontrolli suhtes kohaldatakse järgmisi eeskirju:

1. Pädev asutus peab iga kaubasaadetise puhul kindlaks tegema kauba kavandatava tollikäitlusviisi.
2. Igat kolmandatest riikidest pärit ja piiripunktis esitatavate kaubasaadetistega kaasas olevat loomade või inimeste terviseohutuse sertifikaati või dokumenti tuleb kontrollida veendumaks vajaduse korral, et:
 - a) see on originaalsertifikaat või -dokument;
 - b) see viitab kolmandale riigile või selle osale, kellel on lubatud ühendusse eksportida, või ühtlustamata kaupade puhul asjaomasesse liikmesriiki;
 - c) selle esitusviis ja sisu vastab asjaomase kauba ja kolmanda riigi jaoks koostatud näidisele või ühtlustamata kaupade puhul asjaomase riigi jaoks koostatud näidisele;
 - d) see vastab nõukogu direktiivi 2002/99/EÜ⁽¹⁾ IV lisas sätestatud sertifitseerimise üldpõhimõtetele;
 - e) see on tervikuna täidetud;
 - f) see viitab ühendusse eksportimiseks heakskiidetud või registreeritud ettevõttele või laevale või ühtlustamata kaupade puhul asjaomasele liikmesriigile;
 - g) sellele on alla kirjutanud riiklik veterinaararst või vajadusel pädeva asutuse esindaja ning sellel on loetavalt ja suurte tähtedega kirjutatud tema nimi ja amet ning et kolmanda riigi ametlik pitser ja allkiri on teist värvi kui sertifikaadi trükivärv, või elektroonilise sertifikaadi puhul on allkirjastatud ja pitser antud turvalise süsteemi kaudu;
 - h) CVED 1. osa on korrektselt täidetud ja selles sisalduv teave vastab teabele, mis on teistes kaubasaadetisega kaasas olevates asjakohastes dokumentides.

II LISA

ARTIKLI 1 LÕIKES 2 OSUTATUD LABORATOORNE KONTROLL

Kaupade laboratoorse kontrolli suhtes kohaldatakse järgmisi eeskirju:

1. Liikmesriik peab esitama impordiks mõeldud kaubasaadetised seirekavade tarvis, et kontrollida vastavust ühenduse õigusaktidele või vajaduse korral siseriiklikele eeskirjadele ja eelkõige teha kindlaks jäägid, patogeensed mikroobid või muud inimestele, loomadele või keskkonnale ohtlikud ained. Need seirekavad peavad tuginema kaupade laadile ja nendega kaasnevale riskile, võttes arvesse kõiki asjakohaseid järelevalve parameetreid, nagu sagedus ja sissetulevate kaubasaadetiste arv ja eelmise järelevalve tulemused.
2. Kui lõikes 1 osutatud seirekava raames viiakse läbi pisteline kontroll, mille tulemusena ei kahtlustata otsest ohtu inimeste või loomade tervisele, võib kontrollitud kaubasaadetise lubada vabasse ringlusesse enne laboratoorsete tulemuste saamist. Kaubasaadetisega kaasasolev CVED peab kõikidel juhtudel olema varustatud vastavate märkmetega ja sihtkoha pädevat asutust tuleb teavitada direktiivi 97/78/EÜ artikli 8 kohaselt.
3. Kui laboratoorne kontroll viiakse läbi eeskirjade eiramise kahtluse, saadaoleva teabe, toidu ja sööda kiirhoiatussüsteemi eelneva teate või kaitsemeetme põhjal ning kui kontrollimine on seotud ainega või nakkusetekitajaga, mis kujutab otsest või vahetut riski loomade või inimeste tervisele, keeldub kontrolli teostanud piiripunkti eest vastutav riiklik veterinaararst või pädev asutus veterinaarkontrollis heakskiidu andmisest ja vabakslaskmisest kuni laboratoorse kontrolli tulemuste saamiseni. Selle ajani jääb kaubasaadetis asutuste järelevalve alla ning riikliku veterinaararsti või määratud ametliku esindaja vastutusele piiripunktis, kus veterinaarkontroll läbi viidi.
4. Iga liikmesriik teatab kord kuus komisjonile tema piiripunktis läbiviidud laboratoorsete kontrollide positiivsetest ja negatiivsetest tulemustest.

(¹) EÜT L 18, 23.1.2003, lk 11.

III LISA

ÜHINE VETERINAARIAALANE SISENEMISDOKUMENT (CVED)

1. osa: andmed esitatud kaubasaadetise kohta	1. Kaubasaatja/Eksportija <input type="checkbox"/>		2. CVED viitenumber			
			Piiripunkt			
			ANIMO-üksuse number			
	3. Kaubasaaja		4. Veose eest vastutav isik			
	5. Importija		6. Päritoluriik	+ ISO-kood	7. Läheta riik	+ ISO-kood
			8. Tarne sihtkoha aadress			
	9. Piiripunkti saabumine (kavandatav kuupäev)		10. Veterinaardokumendid Number/numbrid			
	11. Laeva nimi/lennu nr Lastikirja nr/kaubasaatelehe nr Vaguni/sõiduki/haagise nr		Väljaandmise kuupäev Päritoluettevõtte (vajadusel) Veterinaarloa number			
	12. Kauba laad, pakendite arv ja tüüp		13. Kauba kood (CN, vähemalt esimesed neli numbrit)			
			14. Brutokaal (kg)			
		15. Netokaal (kg)				
Temperatuur (°C)		Jahutatud: <input type="checkbox"/>	Külmutatud: <input type="checkbox"/>	Ümbritseva õhu temperatuur: <input type="checkbox"/>		
16. Plommi ja konteineri number						
17. Ümberlaadimise sihtkoht <input type="checkbox"/>		18. Transiit kolmandasse riiki <input type="checkbox"/>				
EL piiripunkt Kolmas riik	ANIMO-üksuse nr: Kolmanda riigi ISO-kood:	Kolmandasse riiki Väljumise piiripunkt:		+ ISO-kood ANIMO-üksuse nr:		
19. Vastavus EL nõuetele		20. Reimpordiks <input type="checkbox"/>				
Vastab <input type="checkbox"/>						
Ei vasta <input type="checkbox"/>						
21. Siseturule		22. Nõuetele mittevastav saadetus				
Inimtarbimiseks:	<input type="checkbox"/>	Tolliladu	<input type="checkbox"/>	Registreerimisnumber		
Loomatoiduks:	<input type="checkbox"/>	Vabatssoon või vabaladu	<input type="checkbox"/>	Registreerimisnumber		
Farmaatsias kasutamiseks:	<input type="checkbox"/>	Laevavarustaja	<input type="checkbox"/>	Registreerimisnumber		
Tehniliseks kasutuseks:	<input type="checkbox"/>	Laev	<input type="checkbox"/>	Nimi		
Muu:	<input type="checkbox"/>			Sadam		
23. Avaldus		Deklaratsiooni esitamise koht ja kuupäev				
Mina, allakirjutanu, eespool kirjeldatud veose eest vastutav isik, kinnitan, et mulle teadaolevatel andmetel ja minu veendumuste kohaselt on käesoleva dokumendi I jaotises esitatud andmed õiged ja täielikud, ning ma nõustun järgima direktiivist 97/78/EÜ tulenevaid juriidilisi nõudeid, sealhulgas tasuma veterinaarkontrolli eest, ning võtma tagasi kõik kaubasaadetised, mis on lükatud tagasi pärast läbi EL territooriumi toimunud transiiti kolmandasse riiki (artikli 11 lõike 1 punkt c) või vajaduse korral tasuma hävitamisega seotud kulud.		Allakirjutaja nimi				
		Allkiri				

EUROOPA ÜHENDUS

Ühine veterinaariaalane sisenemisdokument (CVED)

<p>2. osa: andmed esitatud kaubasaadete kohta</p>	<p>24. Eelnev CVED: Ei <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/> Viitenumber:</p>	<p>25. CVED viitenumber:</p>
	<p>26. Dokumentide kontrollid:</p> <p>Rahuldavad <input type="checkbox"/> Mitterahuldavad <input type="checkbox"/></p>	<p>27. Identsuskontrollid:</p> <p>Plommi kontroll <input type="checkbox"/> VÕI täielik identsuskontroll <input type="checkbox"/></p> <p>Rahuldavad <input type="checkbox"/> Mitterahuldavad <input type="checkbox"/></p>
	<p>28. Füüsiline kontroll:</p> <p>Rahuldavad <input type="checkbox"/> Mitterahuldavad <input type="checkbox"/></p> <p>Ei ole tehtud</p> <p>1. Vähendatud kontrollid <input type="checkbox"/></p> <p>2. Muud <input type="checkbox"/></p>	<p>29. Laboratoorsed kontrollid Ei <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/></p> <p>Kontrollitud suhtes</p> <p>Pisteline kontroll <input type="checkbox"/> Kahtlus <input type="checkbox"/></p> <p>Tulemused: Rahuldavad <input type="checkbox"/> Mitterahuldavad <input type="checkbox"/></p> <p>Vabastatud kuni tulemuste saamiseni <input type="checkbox"/></p>
	<p>30. SOBIB ümberlaadimiseks:</p> <p>EL piiripunkt <input type="checkbox"/> ANIMO-üksuse nr:</p> <p>Kolmas riik <input type="checkbox"/> Kolmanda riigi ISO-kood:</p>	<p>31. SOBIB transiidiks <input type="checkbox"/></p> <p>Kolmandasse riiki + ISO-kood</p> <p>Väljumise piiripunkt: ANIMO-üksuse nr:</p>
	<p>32. SOBIB siseturule</p> <p>Vabasse ringlusse laskmiseks</p> <p>Inimtarbimiseks: <input type="checkbox"/></p> <p>Loomatoiduks: <input type="checkbox"/></p> <p>Farmaatsias kasutamiseks: <input type="checkbox"/></p> <p>Tehniliseks kasutuseks: <input type="checkbox"/></p> <p>Muu: <input type="checkbox"/></p>	<p>33. SOBIB, kui toimetatakse edasi järelevalve all</p> <p>Artikli 8 kohane menetlus <input type="checkbox"/></p> <p>EL toodete reimport (artikkel 15) <input type="checkbox"/></p>
	<p>35. MITTESOBIV</p> <p>1. Reeksport <input type="checkbox"/></p> <p>2. Hävitamine <input type="checkbox"/></p> <p>3. Muutmine <input type="checkbox"/></p> <p>Tähtaeg: <input type="checkbox"/></p>	<p>34. SOBIB ladustamise erikorra jaoks (artikli 12 lõige 4 ja artikkel 13)</p> <p>Tolliladu <input type="checkbox"/></p> <p>Vabatsoon või vabaladu <input type="checkbox"/></p> <p>Laevavarustaja <input type="checkbox"/></p> <p>Otse laevale <input type="checkbox"/></p>
	<p>37. Üksikasjad kontrollitud sihtkohtade kohta (33–35)</p> <p>Loanumber (vajadusel):</p> <p>Aadress:</p>	<p>36. Keeldumise põhjus</p> <p>1. Sertifikaadi puudumine/kehtetu sertifikaat <input type="checkbox"/></p> <p>2. Heakskiitmata riik <input type="checkbox"/></p> <p>3. Heakskiitmata ettevõtte <input type="checkbox"/></p> <p>4. Keelatud toode <input type="checkbox"/></p> <p>5. Isikutunnistuse nr: Dokumentide mittevastavus <input type="checkbox"/></p> <p>6. Isikutunnistuse nr: Viga tervisemärgis <input type="checkbox"/></p> <p>7. Ebapiisav hügieen <input type="checkbox"/></p> <p>8. Keemiline saastumine <input type="checkbox"/></p> <p>9. Mikrobioloogiline saastumine <input type="checkbox"/></p> <p>10. Muud <input type="checkbox"/></p>
	<p>38. Uuesti pitseeritud kaubasaadeti</p> <p>Uue pitseri nr:</p>	<p>40. Riiklik veterinaararst</p> <p>Mina, allakirjutanu, riiklik veterinaararst või määratud ametlik esindaja, kinnitan, et käesoleva kaubasaadete veterinaarkontroll on tehtud Euroopa Liidu nõuete kohaselt.</p> <p>Allkiri:</p> <p>Nimi (trükitähtedega)</p> <p>Kuupäev:</p>
	<p>39. Piiripunkti/pädeva asutuse täielikud tunnused ja ametlik tempel.</p>	<p>42. Viide tollidokumentidele:</p>
	<p>41. Väljumise piiripunkt transiitveol: direktiivi 97/78/EÜ artikli 11 lõike 2 punkti e kohaselt kinnitatud transiitkauba kontrollimised ja formaalsused Euroopa Liidust lahkumisel:</p> <p>Kuupäev: Tempel</p>	<p>43. Järgmine CVED</p> <p>Number/numbrid:</p>

Juhised CVED sertifikaadi kohta ⁽¹⁾

Üldist **Sertifikaat tuleb täita trükitähtedega. Kui asjakohane lahter tuleb maha tõmmata või kui selle täitmine ei ole vajalik, tuleb kogu nummerdatud lahter selgelt läbi kriipsutada või maha tõmmata. Positiivse vastuse märkimiseks tuleb kastikesse teha rist või muu märke.**

Käesolev sertifikaat tuleb täita kõikide kaubasaadetiste puhul, mis piiripunktis esitatakse, olenemata sellest, kas saadeti vastab esitamisel EL nõuetele ja on ette nähtud vabasse ringlusse laskmiseks, on ette nähtud edasitoimetamiseks järelevalve all või ei vasta EL tingimustele ja on ette nähtud ümberlaadimiseks, transiidiks või paigutamiseks vabatooni, vabalattu või tollilattu või laevavarustajatele üleandmiseks. Järelevalve all edasitoimetamise puhul on tegemist kaubasaadetisega, mis on direktiivi 97/78/EÜ artiklis 8 sätestatud tingimustel heaks kiidetud, kuid mis peavad jääma veterinaarkontrolli alla, kuni konkreetseesse lõppsihtkohta jõudmiseni, kus neid tavaliselt täiendavalt töödeldakse.

ISO-koodid osutavad iga riigi puhul ühtsele rahvusvahelisele kahetähelisele koodile.

1. osa

Käesolev jagu on ette nähtud täitmiseks deklarandile või veose eest vastutavale isikule direktiivi 97/78/EÜ artikli 2 lõike 2 punktis e esitatud määratluse kohaselt. Iga märkus vastab asjakohasele lahtrinumbrile.

- Lahter 1. Saatja/eksportija: märkida kaubasaadetist lähetav kaubandusettevõtte (kolmandas riigis).
- Lahter 2. Piiripunkt. Täita juhul, kui teave ei ole dokumendile eelnevalt trükitud. CVED viitenumber on sertifikaadi väljastanud piiripunkti antud kordumatu viitenumber (kordub lahtris 25). ANIMO-üksuse number on igal piiripunktil kordumatu ning need numbrid on koos piiripunktide nimega loetletud *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud heakskiidetud piiripunktide nimekirjas.
- Lahter 3. Vastuvõtja: märkida kolmanda riigi sertifikaadil esitatud isiku või kaubandusettevõtte aadress. Kui nimetatud andmeid ei ole sertifikaadile kantud, võib kasutada asjaomastes äridokumentides nimetatud vastuvõtja andmeid.
- Lahter 4. Veose eest vastutav isik (ka esindaja või deklarant): direktiivi 97/78/EÜ artikli 2 lõike 2 punktis e määratletud isik, kes vastutab kaubasaadetise eest selle esitamisel piiripunktis ja esitab importija nimel pädevale asutusele vajalikud deklaratsioonid: märkida nimi ja aadress.
- Lahter 5. Importija: importija ei pea ise tulema tegelikku piiripunkti: märkida nimi ja aadress. Kui importija ja esindaja on sama isik, märkida "Vt lahter 4".
- Lahter 6. Päritoluriik: riik, kus lõpptoode on toodetud, valmistatud või pakitud.
- Lahter 7. Lähetav riik: riik, kus kaubasaadeti on pandud Euroopa Liitu sõitva lõpliku transpordivahendi peale.
- Lahter 8. Märkida tarne sihtkoha aadress Euroopa Liidus. Märkida aadressid nii EL nõuetele vastavate (lahter 19) kui ka mittevastavate (lahter 22) toodete puhul.
- Lahter 9. Märkida kavandatav kuupäev, mil kaubasaadetised peaksid piiripunkti jõudma.
- Lahter 10. Veterinaarsertifikaat/veterinaardokument: Väljaandmise kuupäev: kuupäev, mis riiklik veterinaararst või pädev asutus sertifikaadile/dokumendile alla kirjutab. Arv: märkida sertifikaadi kordumatu ametlik number. Heakskiidetud või registreeritud ettevõttest või laevalt pärit toodete puhul märkida nimi ja vajadusel loa- või registreerimisnumber. Embrüote, munarakkude või spermakõrte puhul märkida heakskiidetud kogumisaama identifitseerimisnumber.

(1) Juhiseid võib trükkida ja levitada sertifikaadist eraldi.

- Lahter 11. Märkida üksikasjalikud andmed transpordivahendi kohta, millega kaubasaadeti piiripunkti toodi: õhusõidukite puhul lennunumber ja kaubasaatelehe number, laevade puhul laeva nimi ja laeva lastikirja number, maanteesõidukite puhul registreerimisnumber ja vajadusel haagise number, raudteesõidukite puhul rongi tunnusandmed ja vaguni number.
- Lahter 12. Kaupade laad: märkida loomaliik, toote töötlusviis ning veose moodustavate pakendite arv ja tüüp (nt 50 kasti kaaluga 25 kg) või konteinerite arv. Märgistada ristiga sobiv veotemperatuur.
- Lahter 13. CN-kood: märkida vähemalt viimati muudetud nõukogu määruse (EMÜ) nr 2658/87 alusel kehtestatud asjakohase CN-koodi neli esimest numbrit. Kõnealused koodid on samuti loetletud komisjoni otsuses 2002/349/EÜ (ning on samaväärsed HS-rubriikidega). Kui kalatoodete puhul vastab üks sertifikaat ühele kaubasaadetisele, milles sisalduvatel kaupadel on mitu kaubakoodi, võib täiendavad koodid vajadusel märkida CVED-le.
- Lahter 14. Brutomass: kogumass kilogrammides. Kogumassi määratletakse toodete kogukaaluna koos kontaktpakendite ja muu pakendiga, välja arvatud transpordikonteinerid ja muu transpordivahendus.
- Lahter 15. Netomass: tegeliku toote mass kilogrammides ilma pakendi kaaluta. Netomassi määratletakse toodete kaaluna ilma kontaktpakendite või muu taarata. Kasutada ühikuid, kui massi märkimine ei ole asjakohane, nt 100 seemnekört mahuga X ml või kolm bioloogilist tüve/embrüot.
- Lahter 16. Märkida vajadusel kõik plommi ja konteineri identifitseerimisnumbrid.
- Lahter 17. Ümberlaadimine: Täita juhul, kui kaubasaadetist ei impordita kõnealusesse piiripunkti, vaid saadetakse edasi muu laeva või õhusõidukiga kas importimiseks Euroopa Liitu mõne teises ühenduse/EMP piiripunkti kaudu või kolmandasse riiki. ANIMO-üksuse number – vt lahter 2.
- Lahter 18. Transiit: Kaubasaadetiste puhul, mis ei vasta EL nõuetele ja on ette nähtud edasitoimetamiseks kolmandasse riiki läbi Euroopa Liidu või asjakohase EMP-riigi maantee-, raudtee- või veeteetanspordiga. Väljumise piiripunkt: selle piiripunkti nimi, kus kaubad Euroopa Liidust välja viiakse. ANIMO-üksuse number – vt lahter 2.
- Lahter 19. Nõuetele vastavad kaubad: kõiki kaupu, mis esitatakse siseturul vabasse ringlusse lubamiseks, sealhulgas kaupu, mis on heakskiidetud, kuid mis toimetatakse edasi järelevalve all, ning kaupu, mis pärast veterinaarkontrolli tunnistatakse vabasse ringlusse lubamiseks sobivaks, võib ladustada tollikontrolli all ning nende tollivormistuse võib teha hiljem kas piiripunktiga geograafiliselt lähistikku asuvas tollipunktis või mujal asuvas tolliasutuses. Nõuetele mittevastavad kaubad: kaubad, mis ei vasta EL nõuetele ja mis on ette nähtud paigutamiseks vabatssoonidesse, vabaladudesse, laevavarustajate valdusse või laevadele või transiidiks kolmandasse riiki.
- Lahter 20. Reimport osutab EL päritolu kaubasaadetistele, mida ei ole kolmandas riigis heaks kiidetud või mida ei ole lubatud kolmandasse riiki sisse tuua ning mis tagastatakse Euroopa Liidus asuvalle päritoluettevõttele.
- Lahter 21. Siseturg: täita kaubasaadetiste puhul, mis esitatakse ühtsel turul turustamiseks. Märgistada ristiga kategooria, mis vastab esitatavale kaubasaadetisele. Täita ka kaubasaadetiste puhul, mida pärast veterinaarkontrolli vabasse ringlusse lubamiseks sobivaks tunnistamist võib ladustada tollikontrolli all ning mille tollivormistus tehakse hiljem kas piiripunktiga geograafiliselt lähistikku asuvas tollipunktis või mujal asuvas tolliasutuses.
- Lahter 22. Täita kõikide EL nõuetele mittevastavate kaupade puhul, mille partii saadetakse vabatsooni, vabalattu, tollilattu või laevavarustajale veterinaarkontrolli all ladustamiseks. NB: lahtrites 18 ja 22 viidatakse üksnes veterinaarprotseduuridele.
- Lahter 23. Allkiri: allkiri kohustab allkirjutajat võtma tagasi transiitkauba saadetised, mille vastuvõtmisest on kolmas riik keeldunud.

2. osa

Käesolev jagu on ette nähtud täitmiseks üksnes riiklikule veterinaararstile või määratud ametlikule esindajale (vastavalt komisjoni otsusele 93/352/EMÜ).

Lahtrite 38–41 täitmise puhul mitte kasutada musta värvi.

- Lahter 24. Eelnev CVED: kui on välja antud eelnev CVED, märkida selle järjekorranumber.
- Lahter 25. Kordumatu viitenumber (sama number, mis on lahtris 2), mille on andnud sertifikaadi väljastanud piiripunkt.
- Lahter 26. Dokumentide kontroll. Täita iga kaubasaadetise puhul.
- Lahter 27. Märgistada ristiga plommi kontroll, kui konteinereid ei ole avatud ja plomm on kontrollitud üksnes direktiivi 97/78/EÜ artikli 4 lõike 4 punkti a alapunkti i kohaselt.
- Lahter 28. Füüsilised kontrollid:
Vähendatud kontrollid vastavad komisjoni otsusega 94/360/EÜ kehtestatud süsteemile, mille puhul kaubasaadetisele füüsilist kontrolli ei tehta ning saadetist käsitletakse kontrolli rahuldavalt läbinuna üksnes dokumentide kontrolli ja identsuskontrolli põhjal.
Muu: reimport, järelevalve all edasitoimetatavad kaubad, ümberlaadimine, transiit või artiklite 12 ja 13 kohased toimingud. Kõnealuseid lähetusviise võib järelada muude lahtrite põhjal.
- Lahter 29. Märkida aine kategooria või nakkusetekitaja, mille kohta on algatatud uurimismenetlus. Pisteline kontroll tähendab kontrolli, mille puhul kaubasaadetist ei peeta kuni tulemuse saamiseni kinni ning mille puhul tuleb sihtkoha pädevat asutust teavitada ANIMO sõnumiga (vt direktiivi 97/78/EÜ artikkel 8). Kahtlus hõlmab juhtumeid, mille puhul peetakse kaubasaadetist kinni kuni positiivsete tulemuste saamiseni, kontrollitakse saadetist toidu ja sööda kiirhoiatussüsteemi eelneva teate põhjal või kontrollitakse saadetist kasutusel oleva kaitsemeeme abil.
- Lahter 30. Täita vajaduse korral, et anda kaubasaadetisele heakskiit ümberlaadimiseks. Täita juhul, kui kaubasaadetist ei impordita kõnealusesse piiripunkti, vaid saadetakse edasi muu laeva või õhusõidukiga kas importimiseks Euroopa Liitu mõne teises ühenduse/EMP piiripunkti kaudu või kolmandasse riiki. Vt direktiivi 97/78/EÜ artikkel 9 või komisjoni otsus 2000/25/EÜ⁽¹⁾. ANIMO-üksuse number – vt lahter 2.
- Lahter 31. Transiit: täita juhul, kui EL nõuetele mittevastavaid kaubasaadetisi võib saata kolmandasse riiki läbi Euroopa Liidu või asjakohase EMP-riigi maantee-, raudtee- või veeteetranspordiga. Kõnealune transiit peab toimuma veterinaarkontrolli all vastavalt direktiivi 97/78/EÜ artikli 11 ja komisjoni otsuse 2000/208/EÜ nõuetele.
- Lahter 32. Kasutada kõikide kaubasaadetiste puhul, mis on ühtsel turul vabasse ringlusse lubamiseks heaks kiidetud. (See lahter tuleb täita ka kaubasaadetiste puhul, mis vastavad EL nõuetele, kuid mille tollivormistust ei tehta rahalistel põhjustel vahetult piiripunktis ning mis ladustatakse tollilaos tollikontrolli all või mille tollivormistus tehakse hiljem ja/või geograafiliselt eraldi asuvas lähetuskohas.)
- Lahtrid 33 ja 34. Tuleb täita kaubasaadetiste puhul, mida ei või veterinaareeskirjade kohaselt lubada vabasse ringlusse, vaid tuleb saata veterinaar- ja tollikontrolli all ühte direktiiviga 97/78/EÜ ettenähtud kontrollitud sihtkohta. Loa vabatsoonidesse, vabaladudesse ja tolliladudesse saatmiseks võib anda üksnes juhul, kui direktiivi 97/78/EÜ artikli 12 lõikega 4 ettenähtud tingimused on täidetud.

- Lahter 33. Täita juhul, kui kaubasaadeti on heaks kiidetud, kuid tuleb järelevalve all edasi toimetada direktiivi 97/78/EÜ artiklitega 8 või 15 ettenähtud konkreesse sihtkohta.
- Lahter 34. Täita kõikide EL nõuetele vastavate kaubasaadete puhul, mis on ette nähtud artikli 12 lõike 4 kohaselt heakskiidetud ladudesse viimiseks või kõnealustes ladudes ladustamiseks või mis saadetakse direktiivi 97/78/EÜ artikli 13 kohaselt heakskiidetud ettevõtjatele.
- Lahter 35. Kaubasaadete vastuvõtmisest keeldumise korral märkida selgelt järgnevalt läbiviidavad menetlused. Märkida kavandatavate meetmete lõpuleviimise kuupäev. Ümbertöötlemisettevõtte aadress tuleks kanda lahtrisse 37. Pärast toote tagasilükkamist või ümbertöötlemise kohta otsuse tegemist tuleks edasiste meetmete kuupäev kanda järelemeetmete registrisse.
- Lahter 36. Keeldumise põhjused: täita vajaduse korral asjakohase teabe lisamiseks. Märkida vastavasse kastirist. Kast 7 tähistab ebapiisavat hügieeni, mis ei ole hõlmatud kastidega 8 ja 9, sealhulgas eeskirjade eiramine temperatuuri kontrollimisel, mädanemine või määratud tooted.
- Lahter 37. Märkida loanumber ja aadress (või laeva nimi ja sadam) kõikide lähetusviiside puhul, mille korral nõutakse kaubasaadete täiendavat veterinaarkontrolli, nt lahtrid 33: järelevalve all edasitoetamine; 34: ladustamiskord; 35: ümbertöötlemine või hävitamine.
- Lahter 38. Täita juhul, kui kaubasaadete esialgne plomm on konteineri avamisel purunenud. Tuleks koostada kõikide sel eesmärgil kasutatud plommide koondnimekirja.
- Lahter 39. See lahter tuleb varustada piiripunkti või pädeva asutuse ametliku templiga.
- Lahter 40. Veterinaararsti allkiri või üksnes kalakäitlusega tegelevate sadamate puhul määratud ametliku esindaja allkiri vastavalt otsusele 93/352/EMÜ.
- Lahter 41. Selle lahtri peab täitma Euroopa Liidust väljumise transiidi piiripunkt, kui partiid saadetakse transiitkaubana läbi Euroopa Liidu ja kontrollitakse Euroopa Liidust väljumisel vastavalt otsusele 2000/208/EÜ. Kui transiiti ei toimu, võib kõnealust lahtrit teise võimalusena vajadusel kasutada lisamärkuste tegemiseks, nt selgroo eemaldamata jätmine või tasutud maksud.
- Lahter 42. Selle lahtri peab täitma tolliasutus, et lisada asjakohast teavet (nt T1 või T5 tollisertifikaadi numbrilise puhul), kui kaubasaadeti jäävad mõneks ajaks tollikontrolli alla. Kõnealune teave lisatakse tavaliselt pärast veterinaararsti allkirja.
- Lahter 43. Tuleb täita, kui CVED sertifikaadi originaaleksplari peab hoidma mujal ja kui tuleb väljastada CVED tütersertifikaadid.

(¹) EÜT L 9, 13.1.2000, lk 27.

IV LISA

ARTIKLIS 9 OSUTATUD TAIMSETE SAADUSTE LOEND

Veterinaarkontrolli läbivad taimsed saadused:

1. Õled
2. Hein

V LISA

ARTIKLIS 9 OSUTATUD RIIKIDE LOEND

I osa: Riigid, millest liikmesriikidel on lubatud importida heina ja õlgi

Austraalia

Valgevene

Bulgaaria

Kanada

Tšiili

Horvaatia

Gröönimaa

Island

Uus-Meremaa

Rumeenia

Lõuna-Aafrika (välja arvatud see osa Põhja- ja Ida-Transvaali veterinaarpiirkonnas asuvast suu- ja sõrataudi tõrje alast, mis asub Natali veterinaarpiirkonnas, Ingwavuma rajoonis ja Botswana piirialal idapool 28° pikkuskraadi)

Šveits

Ameerika Ühendriigid

II osa: Riigid, millest liikmesriikidel on lubatud importida heina ja õlgi kuni 30. aprillini 2004

Küpros

Tšehhi Vabariik

Eesti

Ungari

Läti

Leedu

Malta

Poola

Slovakkia

Sloveenia